

中西區民政事務處  
2012/13 年度中西區工作計劃

目的

本文件旨在簡介中西區民政事務處（「本處」）於 2012/13 年度在地方行政、社區聯絡和建設、改善居住環境、保持環境衛生、推廣旅遊及商貿，以及大廈管理等範疇的工作。

背景

2. 民政事務總署的使命，是加強政府與市民之間的溝通，並協助發展地方行政。我們會致力維持香港和諧共融，並會繼續加強與社會各階層的緊密聯繫，密切關心市民的需要，使政府的施政得以與時俱進。

3. 為達成使命，我們致力：

- 鞏固政府與市民之間的溝通途徑；向市民闡釋政府的施政目標、政策和服務；搜集、評估並向政府反映市民的意見和期望，使政府施政能夠因時制宜，符合市民的期望；
- 透過地區管理委員會，統籌地區上各項政府服務和公共設施計劃的推展工作；
- 協助和推廣區議會的工作；
- 鼓勵市民參與社區建設活動，以培養居民守望相助和社區睦鄰的精神；
- 發生緊急事故和天災時，為市民提供臨時庇護站，協調各項支援及善後工作；平日亦會提醒市民保持警覺；
- 監察並評估政府為新來港定居人士提供的服務，使他們能盡快融入香港社會；

- 進行地區小型工程和推行大廈管理措施，以改善市民的居住環境。

## 中西區民政事務處

附件\_A 4. 中西區民政事務處現時的常額編制共有 67 個職位，包括 2 位政務主任、11 位行政主任、23 位聯絡主任、1 位法定語文主任及其他文書、司機及工人職位（請參閱附件 A 的組織圖）。

5. 除常額編制職員外，我們現時亦聘有 162 位合約員工，當中 15 位(9%)為全職員工<sup>註</sup>，另外 147 位(91%)為兼職。他們的主要職責，是協助本處職員籌辦和推行社區參與和建設活動、大廈管理工作，以及社區中心/會堂的設施管理。

## 工作計劃

6. 2012/13 年度本處的工作重點概述如下：

### (一) 地方行政

#### 中西區區議會

附件\_B 7. 中西區區議會(下稱「區議會」)轄下共有 5 個委員會、16 個常設工作小組及 1 個非常設工作小組，由本處提供秘書處服務及協助舉辦各類型社區參與活動（請參閱附件 B 的區議會組織圖）。

附件\_C 8. 區議會在 2012/13 年度共獲得 26,246,000 元的撥款，並已訂下財政分配預算(請參閱附件 C)。秘書處會全力協助區議會的財務委員會及地區設施管理委員會審批各項撥款申請，並會小心控制支出。此外，秘書處負責處理議員的酬金及營運開支，並為區議會安排訪問、實地視察、處理申訴和安排接見市民等工作。

9. 在管理地區設施方面，區議會參與管理社區會堂、圖書館、公園及遊樂場、體育場館、公眾泳池和泳灘等社區設施，包括西區社區中心的會議室、西營盤社區綜合大樓內多用途禮堂及會議室，

<sup>註</sup> 15 位全職的合約員工中，有 2 位填補常額編制的空缺。

以及堅尼地城社區綜合大樓的多用途活動室及會議室。我們會繼續協助區議會管理上述設施。此外，我們已將西區社區中心、西營盤社區綜合大樓及堅尼地城社區綜合大樓部分地方租給 18 個社團或志願機構，為本區居民提供各式各樣的社區服務。

### 地區管理委員會

附件 D

10. 地區管理委員會由民政事務專員出任主席，以便有效統籌及協調政府部門在地區的各項工作和服務，包括交通運輸、環境衛生、工務發展及地區設施改善工程等。附件 D 載列地區管理委員會現正跟進的地區事宜。

### 分區委員會

附件 E

11. 中西區設有 3 個分區委員會(「分區會」)，分別為「中環及半山」、「上環及西營盤」和「堅尼地城及石塘咀」分區會，每個分區會涵蓋 5 個區議會選區。分區會積極參與地區事務，除舉行會議和巡區外，每年亦會舉辦一連串社區建設活動。有關各分區會在 2012/13 年度的活動大綱，請參閱附件 E。

## (二) 社區聯絡和建設

附件 F

12. 我們會繼續全力協助各地區委員會推行社區聯絡和建設工作，包括中西區撲滅罪行委員會、中西區防火委員會、中西區推廣使用資訊科技委員會、中西區青年活動委員會及中西區新來港定居人士服務地區統籌委員會。此外，我們會與中西區文化藝術協會和中西區康樂體育會合作，為居民提供各式各樣有益身心的文娛康樂活動。本處亦會繼續與中西區道路交通安全運動委員會和中西區校長聯會保持緊密合作(有關上述委員會在 2012/13 年度的活動大綱，請參閱附件 F)。

13. 一如以往，我們會繼續與中西區內的社團、志願團體、商會、同鄉會、宗教團體、婦女團體、街坊福利會、業主立案法團、互助委員會及大廈業主聯會等，保持密切聯繫，凝聚社會力量，同時聽取他們對地區及政府施政的意見。

### 諮詢服務

14. 本處的諮詢服務中心的服務時間為星期一至五上午 9 時至

下午 7 時，提供各類型的服務，包括：查詢政府服務的資料、免費派發政府表格及小冊子、辦理作私人用途的宣誓聲明、預約會見區議員服務，以及預約免費法律諮詢計劃服務等。為方便市民，宣誓聲明服務於諮詢服務中心的午膳時間（下午 1 時 30 分起）亦會繼續提供。

15. 民政事務總署與香港律師會一直以來都有合辦免費法律諮詢計劃，以協助市民解答法律疑難。中西區的諮詢時間為星期一晚上，由義務律師當值，有意使用這項服務的市民可於任何一區的民政事務處的諮詢中心辦理預約服務。

### *慶祝香港特別行政區成立十五周年及中華人民共和國成立六十三周年*

16. 2012 年適逢是香港特別行政區成立十五周年及中華人民共和國成立六十三周年。本處將聯同區議會及社會各界攜手舉辦多項社區參與活動，與中西區居民一同歡度回歸及國慶。慶祝活動包羅萬有，涵蓋社會各階層，包括種植日、健步行、電影欣賞會、音樂會、嘉年華、文藝表演、體育運動、專題研究、設計比賽及壁畫製作等。詳情請參閱附件 G。

附件 G

17. 透過各項回歸及國慶活動，除可令誌慶活動成為社區難忘的經驗，亦可加深市民對特區過去十五年的發展及祖國的認識，並加強對本區的歸屬感，以締造和諧社區。

### *青年事務*

18. 青年人是社會寶貴的資本，也是社會未來的主人翁。為了深化青年發展工作，我們於 2011 年 1 月成立首屆中西區青年活動委員會，任期至 2013 年 3 月。委員會除了秉承青少年暑期活動統籌委員會的傳統，透過地區團體及非政府機構籌辦有益身心的青少年活動及資助學校外，亦會積極以全新思維，構思於全年不同時段舉辦更多不同類型的青年活動，以擴闊青年人的視野。有關中西區青年活動委員會在 2012/13 年度的活動大綱，請參閱附件 H。

附件 H

### *「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃*

19. 行政長官於 2009 年 7 月宣佈了一系列反青少年吸毒的強化工作。同年 8 月，中西區民政事務處聯同中西區區議會，在區內開

展了「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃。此計劃結合地區上不同界別的力量，協助青少年抗衡吸毒的誘惑，透過舉辦切合青少年興趣的活動，發揮他們的潛能，開拓視野，並建立正面的人生觀，從而提升青少年抗拒毒誘的能力。計劃由香港基督教女青年會中西區及離島青年外展社會工作隊負責執行，推行至今已三年，為區內超過 600 名青少年舉辦了一系列適切的活動和訓練。有關「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃在 2012-13 年度的活動大綱，請參閱附件 I。

### 中西區文化藝術節

20. 「中西區文化藝術節」是中西區三年一度的盛事，始於 1985 年，最初名為「文化藝術雙週」，至 1988 年名為「中西區文化藝術節」。文化藝術節旨在透過舉辦多項活動，鼓勵市民多接觸文化藝術，陶冶性情，培養文化素質，並藉著參與區內的文化藝術活動，增加市民對本區的歸屬感。

21. 第十屆文化藝術節的活動將於 2012 年 8 月底至 2013 年 3 月期間舉行，由中西區文化藝術協會舉辦、中西區區議會贊助及中西區民政事務處協辦。本屆文化藝術節的節目包羅萬有，包括歌唱比賽、兒童合唱團及舞蹈團表演、中西畫展、粵劇、潮劇和懷舊金曲欣賞會等。

### (三) 改善地區設施及美化居住環境

22. 由 2008/09 年度開始，政府每年為全港 18 區區議會提供共 3 億元的專用基本工程撥款，進行區議會提出的地區小型工程，以改善地區設施、美化居住環境及改善衛生情況等。區議會負責收集地區上的意見和提出工程計劃、決定工程計劃的範圍及內容、訂定各項工程計劃的優次和推行時間表，以及監察工程的進展。區議會屬下的地區設施管理委員會及財務委員會分別負責審批 30 萬元以下及 30 萬元以上的地區小型工程撥款申請。地區設施管理委員會特別專設工作小組，專責研究、推行及監督地區小型工程。

23. 2012/13 年度，政府在地區小型工程計劃的撥款增至 3.2 億元，中西區區議會獲批撥 12,346,000 元，進行地區小型工程計劃。地區設施管理委員會正推行多項由本處及康樂及文化事務署主導的地區小型工程計劃，以改善道路、優化設施和美化綠化環境為

主。由本處推行及研究的小型工程計劃詳情，請參閱附件 J。

#### (四) 保持環境衛生

##### 社區清潔大行動

24. 一年一度的「社區清潔大行動」旨在提醒市民要持續注意環境衛生。本處會繼續協助區議會轄下的食物環境衛生及工務委員會（「環工會」）舉辦社區清潔大行動，透過在區內懸掛橫額、清洗街道，以及向市民派發清潔用品等，宣傳衛生訊息及呼籲市民注重家居環境衛生，鼓勵居民共同建立一個整潔的社區。

##### 雙月尾巡視活動

25. 本處於 2012/13 年度繼續進行「雙月尾巡視活動」，每兩個月由環工會轄下的中西區環境保護及改善工作小組主席帶領，聯同相關政府部門及地區人士巡視區內地點，以改善區內環境衛生。每次巡查完成後，小組會將意見轉介其他部門參考及跟進。

##### 清除蚊患大行動

26. 為消除蚊患，本處將繼續聯同環工會及有關政府部門，在區內推行消除蚊患活動，如向市民派發防蚊用品及在區內不同地方懸掛橫額，以廣泛宣傳防蚊訊息。

#### (五) 推廣旅遊及商貿

27. 自 2001 年起開始舉辦的「秋冬上環假日行人坊」，一直是中西區內深受市民及遊客歡迎的旅遊及商貿推廣活動。本處計劃與區議會於 2012 年 11 月下旬至 2013 年 2 月初，在上環文化廣場再度舉辦有關活動。為進一步推動區內旅遊及商貿的發展，本處將聯同區議會轄下旅遊事務暨商貿推廣工作小組，於 2012 年 11 月舉辦「中西區旅遊節」，而本年度「假日坊」將會成為「中西區旅遊節」其中一項重點活動，屆時除了多元化的舞台表演外，亦會設有約 50 個售賣各類貨品的展銷和義賣攤位。

28. 「除夕倒數夜」是中西區每年的亮點項目。過去數年，本處與區議會於除夕當晚，在中環九號及十號碼頭對出空地安排一連

串的表演及倒數活動，讓市民及中外遊客共同迎接新的一年。至於 2012 年度的節目形式，仍須視乎旅遊發展局大型除夕倒數的活動安排而定。

## (六) 大廈管理

### *改善大廈環境和管理*

29. 中西區共有 3500 多幢私人樓宇，其中 1398 個已成立業主立案法團，而仍然活躍的互助委員會等居民組織則有 18 個。中西區內大部分私人樓宇的樓齡都超過二十年，當中部份由於缺乏適切的樓宇管理及維修，結構安全及環境衛生方面有待改善。有見及此，本處大廈管理聯絡小組將繼續積極支援大廈業主及居民加強樓宇管理及維修，其中一項的主要工作是透過家訪鼓勵及協助居民成立業主立案法團。2011/12 年度，我們共協助推動 30 個業主立案法團的成立。

30. 為加強市民對大廈管理的認識，並鼓勵他們積極參與大廈管理，我們會繼續舉辦研討會和工作坊，以及印製各類實用的大廈管理手冊，供市民參考。

31. 自 1987 年起，中西區共有 186 幢獲大廈納入「目標大廈」名冊內。「目標大廈」名冊是針對區內缺乏維修保養及存在僭建問題的大廈製成的名冊，由中西區民政事務處、屋宇署、消防處及機電工程署多個部門組成的「中西區大廈管理統籌委員會」共同跟進，透過巡查及發出維修命令，消除大廈的各項問題。至今已有 165 幢經妥善維修後被刪除於名冊外。在本處及各政府部門的努力下，近年中西區內有待改善維修管理的「目標大廈」逐步減少。截至 2012 年 4 月，名冊內尚餘 21 幢的「目標大廈」，我們會繼續與相關部門聯手，要求這些目標大廈盡快糾正問題，並期望在未來的數年內，將名冊內的大廈剔除。

32. 來年，我們會繼續協助屋宇署在中西區進行「大型清拆行動」及「屋宇維修統籌計劃」，並積極協助有關業主處理屋宇署發出的指令，以改善大廈的生活環境。

### *第三者風險保險*

33. 經修訂的《建築物管理條例》第 28 條及《建築物管理(第 三

者風險保險)規例》已於 2011 年 1 月 1 日實施。大廈法團必須為大廈的公用部分及法團財產購買第三者風險保險。自 2009 年初，本處透過派發宣傳單張及信件、進行定期電話和家居探訪，以及出席法團會議等不同的方式，積極呼籲法團購買第三者風險保險。此外，我們亦舉辦了多場講座，向市民講解購買保險時須注意的事項。目前中西區絕大部份的法團已經購買了保險。我們會繼續密切留意第三者風險保險的實施情況，並協助區內少數尚未購買第三者風險保險的法團，以符合法例要求。

### **大廈管理專業服務計劃**

34. 為加強對舊樓業主的支援，民政事務局及民政事務總署於 2010 年 4 月，聯同香港房屋協會及四個物業管理專業團體，推行了一項為期一年的「大廈管理專業服務試驗計劃」，為舊樓較多的五區(包括油尖旺、九龍城、深水埗、中西區及灣仔)約 1600 個舊樓單位的業主，免費提供專業的物業管理意見及跟進服務。試驗計劃普遍受到業主及居民歡迎。有見及此，當局決定推行「大廈管理專業顧問服務計劃」(計劃)，透過委聘物業管理公司，在全港 18 區為 1200 幢(約 18,000 個單位)提供專業顧問服務，以進一步加強對舊樓業主的支援。

35. 當局已批出計劃的顧問合約予中標的瑞安物業管理有限公司及中國海外物業服務有限公司。兩間物業公司由 2011 年 11 月至 2014 年 3 月(為期約 28 個月)，為有需要的舊樓業主提供服務。中西區有 60 幢樓宇(合共 800 個單位)獲選為是項計劃的目標大廈群組，並由瑞安物業管理有限公司提供一站式的專業顧問服務。計劃推行至今，有 2 幢目標大廈已成立業主立案法團，計劃亦協助 1 幢大廈法團重新運作並進行改選，以及 1 幢大廈法團進行維修工程。

### **居民聯絡大使計劃**

36. 民政事務總署於 2011 年 11 月中旬推出「居民聯絡大使計劃」，目的是招募居住在樓齡三十年或以上而沒有任何管理組織的大廈的業主或租客，成為「居民聯絡大使」，以協助政府部門聯絡大廈居民，一起商討和處理日常樓宇管理問題。我們的長遠目標，是協助大廈組織業主立案法團，以便有效推行樓宇管理工作。

37. 民政事務總署透過「大廈管理專業顧問服務計劃」的家訪活動，招募業主或租客成為「居民聯絡大使」。同時，各區民政事



務處亦致力招募「居民聯絡大使」。中西區現時已招募 42 位居住在 36 幢舊式大廈的居民聯絡大使，當中 2 幢大廈成功透過居民聯絡大使成立業主立案法團。

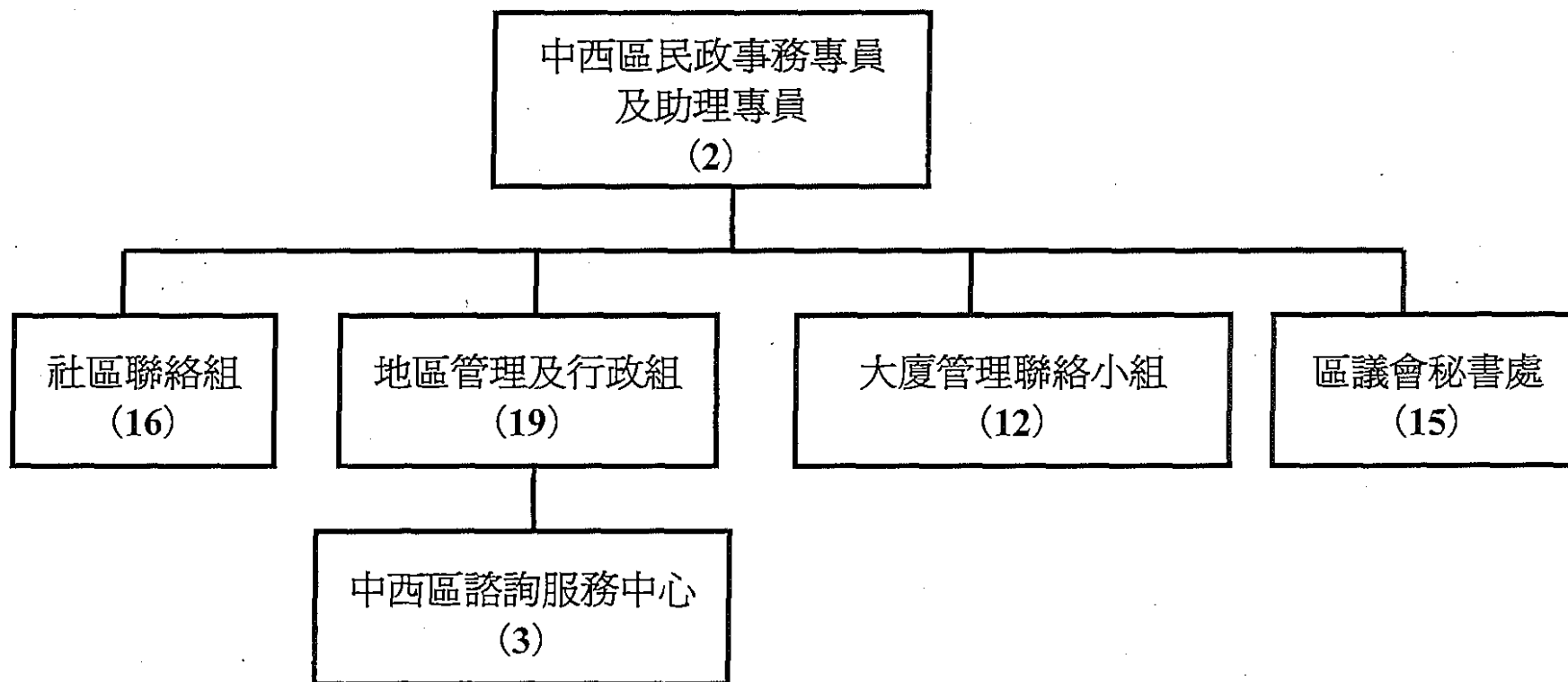
38. 2012 年 2 月及 6 月，中西區民政事務處分別為居民聯絡大使舉行了講座及消防安全大使證書課程，向他們講解大廈管理知識。民政事務總署亦於本年 3 月舉行了茶敘，為各區的居民聯絡大使提供經驗分享的平台。

#### 提交文件

39. 請各位議員及委員備悉中西區民政事務處 2012/13 年度的工作大綱。如有問題或建議，歡迎聯絡中西區民政事務專員周可喬女士(電話：2852 3467)或助理專員紀麗婷女士(電話：2852 3469)。

中西區民政事務處  
2012 年 6 月

# 中西區民政事務處組織圖



		人數
常額編制	:	67
合約/臨時員工	:	
全職	:	15
兼職	:	147
	}	162

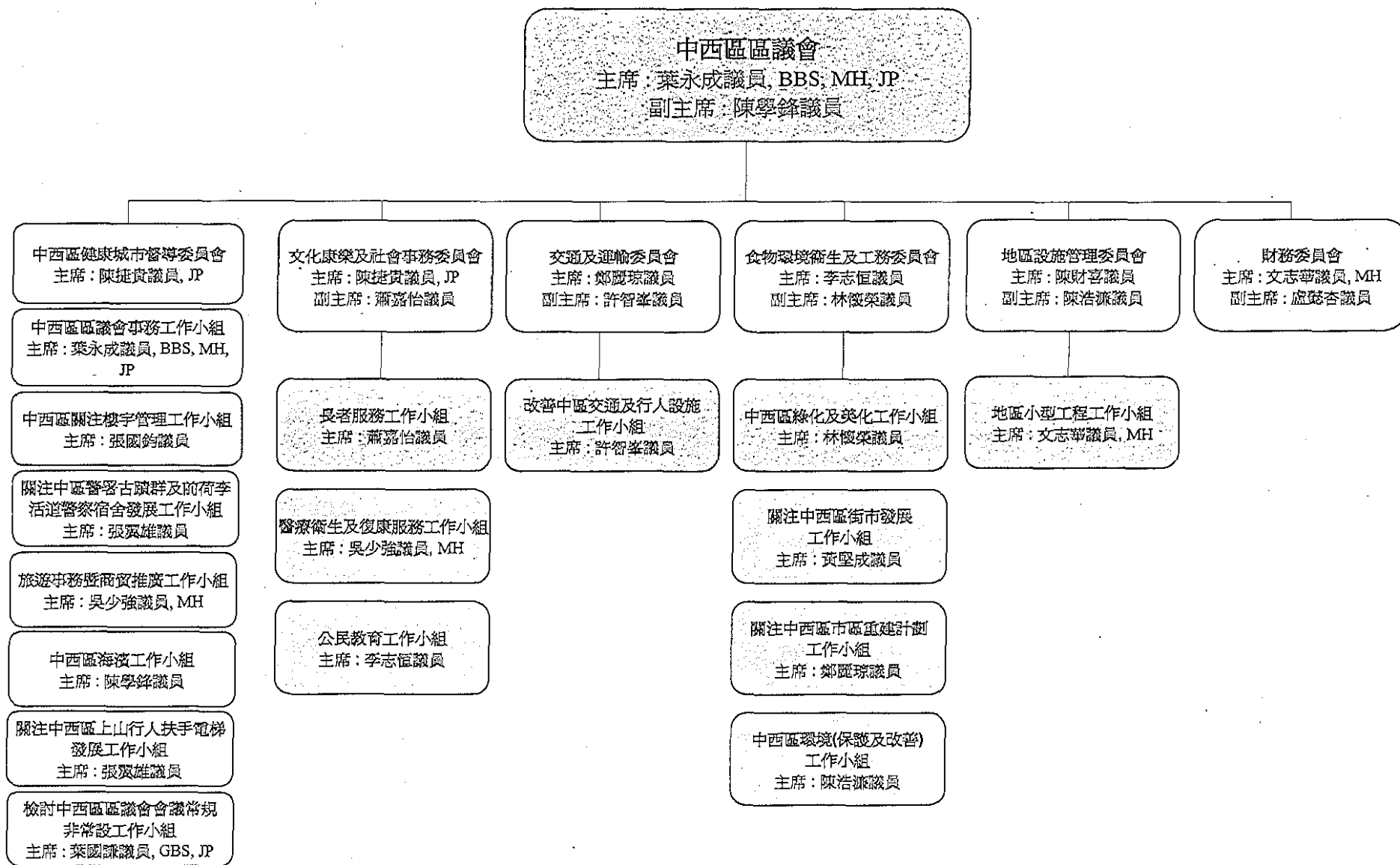
[註：括弧內的數字乃中西區民政事務處各科的常額編制，合約/臨時員工並未計算在內。]



# 中西區區議會架構圖

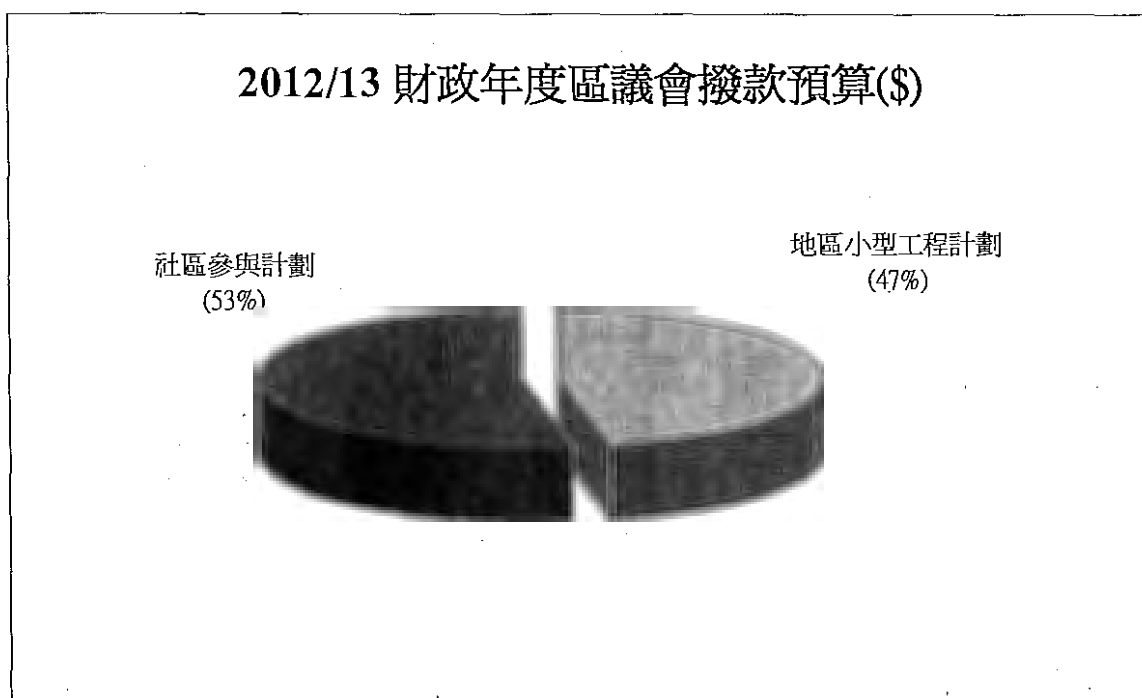
(14/3/2012)

附件 B



中西區區議會  
2012/13 財政年度撥款預算

	預算開支(\$)
地區小型工程計劃 <sup>備註一</sup>	12,346,000
社區參與計劃 <sup>備註二</sup>	13,900,000
總額：	<u>26,246,000</u>



備註一：根據民政事務總署發出的《推行地區小型工程計劃指引》第3.2.2段，各區區議會在一個財政年度內獲批准的地區小型工程的成本總額，最多不得超過每年獲分配的撥款的200%，故2012/13年度中西區區議會就地區小型工程計劃的可批撥款額為37,038,000元。

備註二：根據民政事務總署發出的指引，各區區議會在2012/13年度內批准的社區參與計劃的撥款上限，應為獲分配的撥款的125%，故2012/13年度中西區區議會就社區參與計劃的可批撥款額為17,375,000元。

中西區地區管理委員會  
正跟進的地區事宜

- 中西區路面開掘工程
- 關注西區交通情況
- 在干諾道西天橋下毗鄰東邊街的土地設置貨車停泊位工程
- 堅尼地城西祥街渠臭問題
- 中西區衛生黑點清理行動
- 中西區防止蚊患所採取的措施
- 路旁單車及手推車停泊阻礙街道情況
- 監察街市通道阻塞情況
- 中區海旁發展計劃（第三期中區填海計劃）；及
- 中西區綠化總綱圖進度報告

中西區分區委員會  
2012/13 年度活動大綱<sup>註</sup>

中環及半山分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	慶祝香港回歸十五周年之中環及半山美化社區齊參與	2012 年 7 月至 9 月	55,000
2.	親親長者日	2012 年 11 月	45,000
3.	年輕人藝術展才華	2013 年 1 月	60,000
總計：			160,000 <sup>註</sup>

上環及西營盤分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	繽紛壁畫齊齊畫-慶祝香港回歸十五周年壁畫工作坊	2012 年 9 月至 11 月	40,000
2.	細味生活·始於手作	2012 年 11 月至 12 月	55,000
3.	上環及西營盤耆青獻藝同樂日	2013 年 1 月中旬	65,000
總計：			160,000 <sup>註</sup>

堅尼地城及石塘咀分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	慶祝回歸十五周年壁畫齊齊畫	2012 年 8 月上旬 (待定)	45,000
2.	慶祝國慶 63 周年中秋綵燈晚會	2012 年 9 月 29 日 (暫定)	66,000
3.	新春摩星嶺歡樂行 2013	2013 年 2 月	49,000
總計：			160,000 <sup>註</sup>

註：各分區委員會均分別獲中西區區議會及民政事務處撥款\$150,000 及\$10,000。

中西區地區委員會  
2012/13 年度活動大綱

中西區撲滅罪行委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區滅罪宣傳大行動	2012年7月16日	35,000
2.	2012-13 年度中西區地區助 更生計劃	2012年7月至 2013年1月(待定)	30,000
3.	2012-13 年度中西區滅罪宣 傳創作比賽	2012年8月至 2013年1月	26,000
4.	「誠信跨世代」中西區倡廉 活動	2012年8月至 2013年3月	0*
5.	2012-13 年度西區警區常青 滅罪大使計劃	2011年8月至 2013年2月	24,000
6.	中西區傑出警務人員選舉	2012年9月至 2013年1月	14,000
7.	2012-13 年度西區警學關懷 大使計劃	2012年9月至 2013年2月	22,000
8.	和諧家庭協奏曲	2012年10月至 2013年1月	10,000
9.	抗毒活動	2012年11月至 2013年2月	22,000
10.	中西區滅罪跑	2012年11月(待定)	5,000
11.	中西區滅罪嘉年華暨歲晚滅 罪宣傳	2013年1月20日	82,000
總計：			270,000 <sup>註(一)</sup>

【註(一)：區議會撥款：\$200,000

民政處撥款：\$20,000(待定)

懲教署撥款：\$30,000(待定)

地區團體贊助：\$20,000(待定)

餘款由其他合辦機構/地區團體/參加者收費支付】

\* 經費全數由其他合辦機構支付。

## 中西區防火委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	防火話劇巡迴大匯演	2012年7月至 2012年12月	212,000
2.	防火知識齊探索暨 大廈防火安全探訪日	2012年7至12月	14,000
3.	防火安全海報標語設計比賽 防火安全填色比賽	2012年8月至12月	21,000
4.	中西區火警演習大行動	2012年9月至 2013年2月	28,000
總計：			275,000 <sup>註(二)</sup>

【註(二)：區議會撥款：\$225,000  
私人贊助款項：\$50,000】

## 中西區新來港定居人士服務地區統籌委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	伙伴同行計劃/義工訓練 及服務計劃	2012年7月至 2013年3月	17,000
2.	少數族裔學童成嘉許禮	2013年1月至3月	20,000
3.	巴士遊	2012年11月	5,000
4.	少年板球隊暨同樂日	2012年7月至2013年3月	20,000
5.	新春盆菜宴	2013年3月3日(星期日)	40,000
6.	中秋活動	2012年9月至10月	10,000
7.	印製季度宣傳單張	2012年4月至2013年3月	8,000
8.	「基本法則你要知，中國香港 全面睇」中西區少數族裔學生 學習支援計劃	2012年4月至2013年3月	105,369
總計：			225,369 <sup>註(三)</sup>

【註(三)：區議會撥款：\$60,000  
民政事務總署撥款：\$30,000  
民政處撥款：\$115,369  
地區團體/人士贊助：\$20,000 (待定)】



## 中西區推廣使用資訊科技委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	電腦課程	2012年6月至 2013年4月	150,000
2.	中西區資訊科技展暨 機械人設計比賽	2012年9月至12月	138,000
3.	維持及更新中西區網站	--	70,000
總計：			358,000 <sup>註(四)</sup>

【註(四)：區議會撥款：\$320,000  
民政處撥款：\$8,000  
通善壇合辦撥款：\$30,000】

## 中西區文化藝術協會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	第十屆中西區文化藝術節 中西區潮劇欣賞晚會 2012	2012年8月29日	87,730
2.	第十屆中西區文化藝術節 第二十九屆中西區歌唱比賽	2012年11月至2013年2月 (待定)	70,000 (待定)
3.	第十屆中西區文化藝術節 中西區兒童合唱團十四週年紀念 演出	2012年12月15日 (待定)	40,000 (待定)
4.	第十屆中西區文化藝術節 中西區兒童舞蹈團週年匯演 2012	2012年12月22日 (待定)	45,000 (待定)
5.	第十屆中西區文化藝術節 香港佳跡--畫家邀請展	2013年1月7日至13日	120,000 (待定)
6.	第十屆中西區文化藝術節 中西區中西區粵劇欣賞晚會 2012	2012年 (待定)	90,000 (待定)
7.	第十屆中西區文化藝術節 懷舊金曲夜	2013年 (待定)	57,270 (待定)
總計：			510,000 <sup>註(五)</sup> (待定)

【註(五)： 區議會撥款：\$430,000  
 民政處撥款：\$5,000(待定)  
 中西區文化藝術協會：\$5,000(待定)  
 社區/文藝資助計劃：\$40,000(待定)  
 地區團體贊助：\$30,000(待定)】

### 中西區康樂體育會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區排球比賽	2012年5月6日及13日	30,484
2.	中西區康樂體育訓練計劃 (包括乒乓球、羽毛球及女子籃球訓練班)	2012年6月至 2013年5月	193,840
3.	中西區分齡乒乓球比賽	2012年7月8日及15日	76,820
4.	中西區地區足球訓練計劃	2012年6月至 2013年5月	256,160
5.	中西區分齡羽毛球比賽	2012年9月16日及30日	89,492
6.	中西區分齡游泳比賽	2012年9月2日	82,204
7.	中西區七人小型足球比賽	2012年10月7及14日	13,700
8.	中西區田徑運動比賽	2012年10月28日	85,080
9.	中西區分齡網球比賽	2012年11月10日 至25日	65,563
10.	聖誕舞蹈同樂夜	2012年12月15日	68,048
11.	中西區籃球比賽	2013年1月13日及20日	39,436
12.	中西區舞蹈比賽頒獎典禮暨優勝者表演	2013年1月13日(待定)	71,800
總計：			1,072,627 <sup>註(六)</sup>

【註(六)： 區議會撥款：\$200,000  
 民政處撥款：\$20,000  
 民政事務局藝術及體育發展基金  
 地區足球隊資助計劃：\$250,000(待定)  
 社區體育資助計劃：\$100,000(待定)  
 餘款由康樂及文化事務署/中西區康樂體育會/合辦機構/地區團體/參加者收費支付】

## 中西區校長聯會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區校長聯會會員大會暨專題講座	2012年5月30日	6,684
2.	2012年香港島傑出學生選舉	2012年9月至12月	38,687.24
3.	中西區校長聯會專題講座	2012年11月2日	8,316
總計：			53,687.24 <sup>註(七)</sup>

【註(七)： 區議會撥款：\$50,687.24  
民政處撥款：\$3,000(待定)】

## 中西區交通安全運動議會

項目	工作計劃	日期	預算開支(\$)
1.	中西區道路交通安全大使委任儀式暨宣傳開展運動	2012年9月25日	95,000
2.	宣傳活動	2012年9月至 2012年3月	98,000
3.	耆英講座	2012年9月至 2012年3月	98,000
4.	學生繪畫及海報設計比賽	2012年9月至 2012年3月	40,000
5.	中西區道路交通安全運動2012/13閉幕典禮	2013年3月10日	150,000
6.	行政開支	2012年5月至 2013年4月	9,700
總計：			490,700 <sup>註(八)</sup>

【註(八)： 區議會撥款：\$80,000  
餘數由中西區交通安全運動議會支付】

中西區慶祝香港回歸十五周年  
及國慶六十三周年主要活動

## (一) 慶祝香港回歸十五周年活動系列

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
1.	<p>中西區慶祝香港回歸十五周年社區同心種植日</p> <p>於中山紀念公園海濱長廊舉辦種植活動，邀請區內中小學學生及地區團體參與，在慶祝回歸十五周年之餘，亦推廣綠化及關愛社區的意識。</p>	<p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區區議會轄下中西區綠化及美化工作小組 中西區民政事務處康樂及文化事務署</p> <p><u>贊助：</u> 香港鐵路有限公司 市區重建局</p>	2012年 6月24日上午	中山紀念公園
2.	<p>中西區慶祝香港回歸十五周年齊心健步行</p> <p>邀請區內中小學學生及地區團體參與，先在中山紀念公園拼砌大型字樣，然後沿上環海濱長廊起步，步行到中環九、十號碼頭旁空地。</p>	<p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處康樂及文化事務署</p> <p><u>贊助：</u> 香港鐵路有限公司</p>	2012年 7月8日上午	中山紀念公園至中環九、十號碼頭旁的空地
3.	<p>慶祝香港回歸十五周年之中西區青年日</p> <p>邀請區內青少年團體及學校參與表演及設計攤位遊戲，讓青年展現其才華及活力，同時藉此慶祝回歸十五周</p>	<p><u>主辦：</u> 中西區青年活動委員會</p> <p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處</p>	2012年 7月8日下午	士美非路體育館

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
	<p>年。此外，活動內容亦包括2012年中西區青年獎勵計劃頒獎禮及有獎問答遊戲等。</p>			
4.	<p>慶祝香港回歸十五周年暨中西區夏日愛心電影樂滿Fun</p> <p>中西區區議會已連續三年舉辦電影欣賞活動，今年大會將舉行三場電影欣賞會，免費招待區內學生及居民欣賞電影。適逢今年是香港回歸十五周年，除電影放映外，大會將在場內安排播放有關香港回歸的短片。</p>	<p><u>主辦：</u> 中西區區議會</p>	<p>2012年 7月14日</p> <p>•上午11時正 •下午3時正 •晚上7時30分</p>	<p>上環文娛中心劇院</p>
5.	<p>慶祝香港回歸十五周年之中環及半山美化社區齊參與</p> <p>邀請區內學校或團體參與壁畫創作工作坊、為護土牆設計壁畫及實地製作壁畫，以加強參加者對本區的歸屬感及慶祝回歸十五周年。</p>	<p><u>主辦：</u> 中環及半山分區委員會</p> <p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處</p>	<p>2012年 7月至9月</p>	<p>羅便臣道與西摩道交界護土牆</p>
6.	<p>堅尼地城及石塘咀分區委員會慶祝香港回歸十五周年壁畫齊齊畫</p> <p>主辦單位以香港回歸為主題，製作壁畫美化社區，並藉此慶祝香港回歸十五周年。</p>	<p><u>主辦：</u> 堅尼地城及石塘咀分區委員會</p> <p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處</p>	<p>2012年 7月28日或 8月上旬</p>	<p>待定</p>

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
7.	<p>繽紛壁畫齊齊畫-慶祝香港回歸十五周年壁畫工作坊</p> <p>邀請上環及西營盤分區內學校的中/小學生參加壁畫活動，讓同學們將香港回歸十五年以來的美好事物，透過創作及構圖，以繪畫方式表達對祖國及香港的願景</p>	<p><u>主辦：</u> 上環及西營盤分區委員會</p> <p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處</p>	2012年 9月至11月	第三街遊樂場或中西區海濱長廊-上環段 (待定)
8.	<p>中西區慶祝香港回歸十五周年中樂音樂會</p> <p>為慶祝香港回歸十五周年所舉辦的中樂音樂會。表演者包括中西區兒童合唱團及中西區的中學生等，還有以十五歲青少年為主的協奏表演，以突出香港回歸十五周年的主題。</p>	<p><u>主辦：</u> 中西區民政事務處</p>	2012年 10月	待定
9.	<p>「基本法則你要知，中國香港全面睇」中西區少數族裔學生學習支援計劃</p> <p>適逢香港回歸十五周年，計劃以工作坊及考察的形式舉行一連串的活動，一方面讓少數族裔的學生了解中國及香港的文化習俗、人民生活等；另一方面加強他們對基本法的認知和了解，啟發他們主動關心和了解香港社會事務，最終達到認識中國、認識香港、認識在不同文化下生活的自己。</p>	<p><u>合辦：</u> 中西區民政事務處</p> <p>中西區新來港定居人士服務地區統籌委員會</p>	2012年9月至 2013年3月	區內學校及社區中心

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
10.	<p>「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃 - 回歸十五年中西區青少年健康生活元素現況調查</p> <p>香港回歸祖國十五年，與內地的經濟、文化、學術交流愈趨頻繁，關係日益密切。隨著兩地交流合作的增加，每年也有大量內地人來港接受教育或被本港的企業所聘用，這對香港青少年的學業或就業前景造成一定的影響及壓力，也會影響本港青少年對前途的看法。適逢香港回歸十五周年，期望在一個具代表性的時刻進行數據收集，旨在調查中西區青少年的身體及精神健康狀況，並探討香港回歸祖國對青少年的生活及身心健康的影響。</p>	<p><u>主辦：</u> 中西區民政事務處 中西區區議會</p> <p><u>執行機構：</u> 香港基督教女青年會 中西區及離島青年外展社會工作隊</p>	2012年9月至 2013年3月 (待定)	區內中、小學校

## (二) 慶祝國慶六十三周年活動系列

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
1.	<p>中區國慶嘉年華</p> <p>透過嘉年華加深區內居民對祖國的歸屬感，展示出一個健康、團結而充滿活力的社區。</p>	<p><u>合辦：</u> 中西區區議會 中西區民政事務處 中西區各界慶祝國慶籌備委員會</p>	2012年 10月1日下午	上環文化廣場

項目	活動名稱及簡介	舉辦機構	日期/時間	場地
2.	<p>西區國慶嘉年華</p> <p>透過嘉年華加深區內居民對祖國的歸屬感，展示出一個健康、團結而充滿活力的社區。</p>	<p>合辦： 中西區區議會 中西區民政事務處</p> <p>執行機構： 中西區各界慶祝國慶籌備委員會</p>	<p>2012年 9月或10月</p>	<p>待定</p>
3.	<p>中西區國慶文藝晚會</p> <p>邀請祖國高水平藝團獻藝，透過精彩的綜合文藝表演，與居民一同慶祝祖國成立六十三周年。</p>	<p>合辦： 中西區區議會 中西區民政事務處</p> <p>執行機構： 中西區各界慶祝國慶籌備委員會</p>	<p>2012年 9月或10月</p>	<p>待定</p>
4.	<p>國慶彩旗設計比賽</p> <p>全港十八區將舉行國慶彩旗設計比賽祝賀國家成立六十三周年。透過中西區的地區比賽，可讓市民提高國民意識，加強社區參與及社區建設精神。</p>	<p>合辦： 中西區區議會 中西區民政事務處</p>	<p>2012年 6月至10月</p>	<p>不適用</p>



中西區青年活動委員會  
2012-13 年度活動大綱

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	2012 年度青年獎勵計劃	2012 年 3 月至 4 月	\$2,500
2.	青年全年活動 (具體活動項目待定)	2012 年 5 月至 2013 年 3 月	\$126,700
3.	慶祝香港回歸十五周年之中西區 青年日	2012 年 7 月 8 日	\$90,000
4.	青年暑期活動 (學校：23 項； 非政府機構及地區團體：206 項)	2011 年 7 至 8 月	\$376,800
5.	電台主持及節目製作專業訓練計 劃	2012 年 7 月至 10 月	\$166,000
6.	社區服務計劃	2012 年 9 月至 2013 年 3 月	\$25,000
7.	中西區古蹟遊	2012 年 10 月	\$7,000
8.	青年生態遊活動	2012 年 11 月	\$11,000
9.	編印青年活動通訊	2013 年 3 月	\$7,000
10.	其他開支 (聘用一名行政助理)	2012 年 3 月至 2013 年 2 月	\$220,000
11.	備用 <sup>註(一)</sup>	-	\$20,000
總計：			\$1,052,000 <sup>註(二)</sup>

註(一)：中西區青年活動委員會擬邀請曾參與青年獎勵計劃之得獎者、電台主持及曾參與節目製作專業訓練計劃的年青人籌組「中西區青聯」(確實名稱待定)，並擬安排定期聚會，鼓勵他們積極參與社區事務，籌辦郊遊及社區服務等活動。

註(二)： 預算包括 -  
政府撥款：\$565,200  
香港賽馬會撥款：\$376,800  
區議會撥款：\$80,000  
民政處撥款：\$30,000

「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃  
2012-13 年度活動大綱

項目	工作計劃	日期	預算支出 (\$)
1.	天使網絡-反吸毒網絡平台	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	16,000
2.	天使聆-發放反吸毒熱線及手機短訊	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	1,200
3.	中西區反吸毒青少年服務分享會	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	560
4.	「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃資訊-Newsletter	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	1,200
5.	抗毒互動話劇工作坊	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	18,000
6.	校內抗毒工作坊	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	6,000
7.	「Start Up」生命動計劃	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	75,000
8.	「Look Up」自己顧自己計劃	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	6,000
9.	「Lighten Up」好友凝計劃	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	13,500
10.	「Show Up」生命爆發計劃	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	75,000
11.	「Cheer Up」Teen 生我才一起動青年才藝晚會	2013 年 3 月	40,000
12.	宣傳品	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	8,540
13.	回歸 15 年中西區青少年健康生活元素現況調查	2012 年 9 月至 3 月	150,000
14.	其他開支：	2012 年 4 月至	189,000
	● 聘用一名行政助理	2013 年 3 月	
	● 執行機構行政費	2012 年 4 月至 2013 年 3 月	50,000
總計：			\$650,000

(註：政府撥款：\$650,000)

## 2012/13 年度中西區地區小型工程計劃

(由中西區民政事務處主導的工程計劃)

項目	工程計劃名稱
1	聯邦廣場改善工程
2	上環文化廣場改善工程 (顧問研究)
3	摩星嶺軍事遺址旅遊設施設置工程
4	龍虎山 1 號種植場中草藥園改善工程
5	羅便臣道 4 號巴士站上蓋改善工程
6	中西區綠化保養工程 (2012-2013)
7	中西區設施維修及改善工程項目 (2012-2013)
8	中區行人天橋及西區欄杆花盆設置工程 (2012-2013)
9	清潔及維修區議會告示板 (2012-2013)
10	地區小型工程研究計劃 (2012-2013)
11	皇后像廣場花園節日美化工程 (2012-2013)
12	中山紀念公園、卑路乍灣公園及荷里活道公園節日美化工程 (2012-2013)
13	歌賦街、美輪街、善慶街美化工程
14	東邊街北通往西區公園體育場行人路加設上蓋工程
15	加惠民道休憩處旁上蓋設置工程
16	香港醫學博物館旁花盆及座椅設置工程
17	西營盤社區綜合大樓及堅尼地城社區綜合大樓增設電子顯示屏工程
18	泓都對出電車站上蓋設置工程
19	「為健康，齊起步」中區空中健步廊
20	於來往西環邨及觀龍樓樓梯加裝防滑邊
21	美化卑利街石級在行人電梯摩羅廟交加街與羅便臣道之間
22	美化堅道 48 號行人電梯下的空地
23	皇后街的士站上蓋設置工程
24	優化加多近街至士美菲路一段堅尼地城新海旁路對出海濱
25	太白台加設無障礙通道
26	堅尼地城綜合大樓更換音響設備
27	改善薄扶林道 88 號行車路頂的轉彎位馬路及清理淤塞去水渠
28	中西區海濱長廊 (上環段) 外牆美化工程
29	在石塘咀街市內增設閉路電視